

# *Nuevos documentos sobre las expediciones arqueológicas de Guillermo Dupaix por México. 1805-1808*

Josefina PALOP MARTÍNEZ y Alejandro CERDÁ ESTEVE

## **RESUMEN**

Las últimas investigaciones documentales pueden aportar novedades sobre los viajes científicos de G. Dupaix y sobre su figura. En este trabajo se presentan unas ilustraciones recientemente descubiertas en el Museo Naval y en la Biblioteca Nacional, de Madrid, referentes a dichas expediciones. Estas ilustraciones se comparan con las series de dibujos de J.L. Castañeda y con las ilustraciones de Delaporte, Vitasse o Engelmann incluidas en las ediciones de París y Londres.

**Palabras clave:** Expedición arqueológica, México, G. Dupaix, J.L. Castañeda.

## **ABSTRACT**

Recent research on some documentary sections may shed new light on the scientific travels of G. Dupaix as well as on his persona. In this paper, some illustrations recently discovered at both the Naval Museum and the National Library (Madrid) are presented, along with a descriptive text about the itinerary of Dupaix's first expedition. Finally, such illustrations are compared to the drawing series by J.L. Castañeda

---

\* Este trabajo fue presentado como ponencia en el XIII Congreso Internacional de Ciencias Antropológicas y Etnológicas celebrado en la Ciudad de México entre el 29 de Julio y 5 de Agosto de 1993.

and the illustrations by Delaporte, Vitasse, or Engelmann, included in the London and Paris editions.

**Key words:** Archaeological expedition, Mexico, G. Dupaix, J.L. Castañeda.

## INTRODUCCIÓN. HALLAZGOS

Desde el siglo XVIII el continente americano se convirtió en punto de mira para numerosos viajeros europeos, y fue destinatario de misiones y expediciones científicas que variaron en su fin el contenido de muchas de las exploraciones de los siglos precedentes. España no fue en ese sentido una excepción. Así lo acredita al menos la sucesión de importantes proyectos, impulsados en la mayoría de casos por la Corona. El resultado no sólo permitió el mayor conocimiento físico, zoológico o botánico de algunas áreas geográficas, sino que aportó datos excepcionales para la estructuración del pasado cultural americano, cuyo procesamiento secuencial formó lo que podría constituir en lenguaje de la época, las primeras «cartas» arqueológicas.

Muy posiblemente los trabajos de Calderón, Bernasconi o Antonio del Río despertaron la curiosidad y el interés científico suficiente como para que Carlos IV encargase a Guillermo Dupaix, capitán retirado de Dragones afincado en México, de origen luxemburgués y puesto al servicio del rey de España desde su juventud (Villaseñor, en Dupaix 1978: 25), la dirección de una expedición arqueológica que con el nombre de Real Expedición Anticuaria, recorrería entre 1805 y 1808 a lo largo de tres viajes, un triángulo cuyos vértices coincidirían con la propia Ciudad de México, el estrecho de Tehuantepec y Palenque-Villahermosa. Se conjugan en este militar, metódico e instruido, las facetas de antropólogo, arqueólogo y pensador, que darán como resultado una obra analítica, de profundo sentido lógico, y sin concesiones gratuitas a la especulación o a la fantasía. La Real Expedición Anticuaria de México partió bajo su dirección en 1805 con el apoyo defensivo de un destacamento de la caballería mexicana y con un dibujante de excepción: Luciano Castañeda, pensionado de la Real Academia Mexicana y profesor de dibujo y arquitectura, como nos lo presenta Dupaix (1969, vol. 1: 46)<sup>1</sup>. Sobre su trabajo, cerca de 150 láminas entre los tres viajes, dice Farcy:

«... dibujante 'naif', poco ducho en los secretos de la perspectiva, inexacto a veces, a fuerza de respetar la exactitud, vemos que se esfuerza en copiar con religioso cuidado lo que se le ofrece ante los ojos; y lejos de

<sup>1</sup> En el Manuscrito hallado en la Biblioteca Nacional de Madrid se hace solo referencia al acompañamiento de un «pintor y delineador» (Ms. BN f. 1).

sospechar que inventa para dar a sus dibujos más encanto, el ojo experto reconoce fácilmente que no alardea en su obra, que no improvisa la arquitectura que dibuja» (Farcy 1834: XIII)

Todo el material de dibujo de Castañeda junto con los comentarios y descripciones de los lugares visitados por Dupaix, constituyen el legado documental de la Real Expedición, que se concreta en tres itinerarios de viaje y 145 láminas. Tras la última expedición, en Marzo de 1809, los manuscritos de Dupaix y los dibujos de Castañeda sufrieron peripecias paralelas a los acontecimientos políticos: proceso de emancipación mexicana e invasión francesa de la Península. Acontecimientos que generaron de una parte recelos hacia las realizaciones consideradas como actos de «colonijaje»; y de otra desinterés por cualquier tema que no estuviera relacionado con el porvenir inmediato de España, ante la prioridad marcada por la guerra y la invasión extranjera del territorio.

Según relata Farcy en su introducción a la edición de Baradère (Farcy 1834: VI), tanto los dibujos como el texto de los viajes estaban preparados para ser enviados a Madrid, ocupado ya por los franceses, cuando estalló la revolución de liberación mexicana. Ante el cariz que tomaban los acontecimientos, los manuscritos pasaron a poder de Castañeda, quien los depositó más tarde en el Gabinete de Historia Natural de la capital azteca. Hay que esperar, siempre según Farcy, a que M. Baradère, buscando «documentos de interés para las ciencias y las artes», saque a la luz en 1828 los dibujos y manuscritos mencionados. Pero si realmente sucedió así y el legado documental de las expediciones no se conoció hasta la llegada de Baradère, ¿cómo se explica la aparición en Sevilla del volumen fechado en 1820 y tenido por versión original de Castañeda? Es posible, y así lo propone León Portilla (en Dupaix 1978: 10), que el mismo Castañeda realizase de su propia mano varias copias de los originales. Con toda probabilidad algunas de ellas viajaron a España en una fecha concreta indeterminada, pero muy probablemente, como supone Alcina (en Dupaix 1969, vol. 1: 31), entre 1814 y 1817<sup>2</sup>.

Esta hipótesis se ve ahora confirmada por la aparición en Madrid de dos volúmenes que contienen las láminas del primer viaje realizadas a tinta aguada y que constituyen el eje de esta investigación. Este material hasta ahora inédito, cuyo análisis y estudio de contenido forma el eje de la presente investigación, pertenece en la actualidad al Museo Naval y a la Biblioteca Nacional, institución esta última en la que encontramos además, cosidas a las láminas de dibujo, nueve hojas de tamaño folio con el texto manuscrito de la relación e itinerario del primer viaje. Tanto el tipo de

---

<sup>2</sup> La referencia a este supuesto está recogida en Farcy (1927).

dibujo y de papel, como la técnica utilizada, idénticos en ambos casos, no dejan lugar a dudas de que fueron hechos en un mismo momento y por un mismo artista, cuya identidad puede ser fácilmente despejada, dada la extraordinaria similitud que entre sí tienen los dos volúmenes hallados, y de estos con las láminas del Manuscrito de Sevilla, atribuidas como se ha dicho a Castañeda.

### Dibujos del Museo Naval

Durante la investigación llevada a cabo en el Museo Naval sobre un volumen de láminas supuestamente atribuido a Castañeda, confirmamos la aparición de treinta y dos láminas de 36 x 50 cm., de ellas 4 plegadas a dos y una plegada a cuatro hojas, que se corresponden temáticamente con las descritas en la primera expedición de 1805. El volumen, en buen estado de conservación, está encuadernado con tapas de cartón y lomo de tela. Tiene una hoja primera (hoja guarda) con el sello de la Biblioteca Central del Museo de la Marina. En la contra cubierta hay una hoja pegada del Museo Naval Biblioteca, con número de inventario: 3943. Fecha de adquisición: 3-II-1945. Precio: D.M. Fuera del cuadro impreso aparece a lápiz la signatura Ms. 2505. El título de volumen figura adherido en la tapa, recortado en un trozo de papel (de color beige-amarillento similar al de la cubierta) con forma elipsoidal y con el siguiente texto:

*Real expedición  
Anticuaria practicada en el Reyno de  
Mexico por el capitán don Guillermo Dupaix  
Principal*

Todas la hojas empleadas para la realización de las láminas tienen marcas de agua excepto las dos hojas guarda. Las marcas son de dos tipos aunque pertenecen a la misma firma comercial. Unas llevan las letras J. HONIG and ZONEN; las restantes una filigrana con león rampante y corona real empuñando un sable de punta curva y agarrando en la otra pata un haz de flechas. El león está sobre una base o pedestal cónico con las letras HONIG, y bajo del pedestal las iniciales en mayor tamaño J H and Z<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> La consulta realizada en el gabinete de restauración de manuscritos del propio Museo sobre el tipo de papel empleado, nos remitió a Dña. María del Carmen Hidalgo Brinquis, del Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, por cuya información supimos que el papel es de origen holandés, datado a finales del siglo XVIII y de una extraordinaria calidad. Según esta investigadora, un papel de la misma firma fue utilizado en las láminas de la expedición de Malaspina.

### **Medidas de las 32 láminas pertenecientes al volumen del Museo Naval:**

Tapas del volumen 36,5x49,5 cm. Hoja guarda (una) en blanco 36,5 x 49,5 cm. (Los signos + - que aparecen a la derecha de la numeración de las láminas son distintivos convencionales que identifican el tipo de marca de agua que lleva impresa cada hoja: -, si es J HONIG and ZOONEN; + para filigrana con iniciales.)

- L.0 - 31 x 39,5 cm. (sello del Museo Naval Biblioteca)
  - L.1 - 22 x 33,5 cm. (sello del Ministerio de Marina Biblioteca Central).
  - L.2 - 22 x 33,5 cm.
  - L.3 - 22 x 33,5 cm. (en el revés de la hoja la figura aparece silueteada a lápiz).
  - L.4 + 22 x 33 cm.
  - L.5 - 22,5 x 33,5 cm.
  - L.6 + 22,5 x 33 cm.
  - L.7 + 22,5 x 33,5 cm.
  - L.8 + 22,5 x 33,5 cm.
  - L.9 - 36 x 25 cm. hoja doblada: un doble de 18,5 cm. La página tiene un formato de 51x37 cm. En su reverso la pirámide está silueteada a lápiz.
  - L.10 - 22 x 33,5 cm.
  - L.11 + 22 x 33 cm.
  - L.12 - 36 x 25 cm. hoja doblada: 18 cm. El formato de la página es de 51x 36 cm.
  - L.13 + 22 x 33 cm.
  - L.14 + 22 x 33,5 cm.
  - L.15 + 36 x 22 cm. hoja doblada: un doble de 18,5 cm. Formato de página 50x35 cm.
  - L.16 + 33 x 22 cm. hoja doblada: un doble de 19 cm. Formato de página 51x35,5 cm.
  - L.17 - 22 x 33,5 cm.
  - L.18 + 22 x 33,5 cm.
  - L.19 - 22 x 33,5 cm.
  - L.20 + 22 x 33,5 cm.
  - L.21 + 22 x 33,5 cm.
  - L.22 + 22 x 33,5 cm.
  - L.23 + 22 x 33,5 cm.
  - L.24 - 22 x 33,5 cm.
  - L.25 - 22 x 33,5 cm.
  - L.26 - 22 x 33,5 cm.
  - L.27 + 25 x 33,5 cm.
  - L.28 - 30,5 x 33,5 cm.
  - L.29 - 26 x 36 cm.
  - L.30 - 23,5 x 33 cm.
  - L.31 - 101 x 31 cm. hoja de 105x36 cm., doblada a cuatro páginas de 26, 25,5, 25 y 25 cm.
  - L.32 + 25 x 36 cm.
- Hoja guarda (dos) en blanco 36,5 x 49,5 cm.

## Dibujos y manuscrito de la Biblioteca Nacional

Ante la posibilidad fundada <sup>4</sup> de que la Biblioteca Nacional pudiera tener en su Sección de Manuscritos un segundo volumen de láminas, se indagó en su Sala de Investigadores obteniendo una primera información sobre Dupaix en el denominado Catálogo Paz de Manuscritos Americanos:

PAZ 666, «Investigación de varios monumentos antiguos del reino de México descubiertos por el capitán Don Guillermo Dupaix y dirigidos por el Virrey de Nueva España. 1805 S. XIX 348 x 470, 8 hojas de texto mas 32 láminas. Pasta Referencia y Signatura 1683» (Paz 1992: 207)

Este primer dato remitió al Catálogo de Manuscritos (Inventario General de Manuscritos B.N. 5 1599-2099, 1683 n° catálogo, pág. 71.) en la Sala de Investigadores de la B.N. encontrando la siguiente referencia al volumen de Dupaix:

«S.XIX 1805 42 folios + 2 hojas guardas 470 x 348 Enc. Pasta, hierros dorados siglo XIX 475 x 355. Tejuelo: Varios Monumentos Antiguos del Reino de México. Olim. Pp.5, Ji.-7ª, 3ª Ms. 201.poc. de la librería de Don Serafín Estébanz Calderón. Ingresó en la Biblioteca Nacional en el año 1873. El texto ocupa los ocho primeros folios de menor tamaño, el folio 9, en blanco, los restantes, algunos plegados son treinta y dos, láminas, cuya descripción se hace en el texto, hechas de papel marquilla la última lleva al pie un corto texto descriptivo. Cfr. Paz.Catálogo de manuscritos de América.P. 273, no.553.»

Así pues, la Biblioteca Nacional contaba entre sus fondos de manuscritos con un volumen de características muy similares al encontrado en el Museo Naval. Como en aquel, las láminas que contenía, 32 en total, coincidían con las del primer viaje. Y como en aquel, tenía, según describiremos a continuación, casi idéntico formato, tipo de papel, tinta y estilo de dibujo. Tan sólo se distingue del primero en que añade al inicio un cuadernillo de texto cosido a las láminas. Este se compone de 9 páginas más una de encabezamiento con el título: «*Inventación de varios monumentos antiguos del Reyno de México, descubiertos por el capitán Don Guillermo Dupaix y dirigidos por el Virrey de Nueva España*».

El cuadernillo que coincide con el relato del primer viaje, está formado por hojas de papel (sin determinar) y tiene un formato de 21 x 30 cm. En cuanto a los dibujos, están recopilados en un volumen formado por láminas de 47 x 35

---

<sup>4</sup> La referencia fué facilitada por el prof. Alcina quien la recoge de Paz (1992: 207, número de catálogo 666).

cm., y enmarcados en un doble recuadro, cuyo trazo interior es más grueso que el exterior. Cada página contiene la pintura de una sola pieza, plano o pirámide. Algunas veces una misma figura está representada de perfil, o ampliada, para destacar un detalle o un ángulo que interesa resaltar, lo que las asemeja a las encontradas en la biblioteca del Museo Naval, y las diferencia de las «sevillanas», en las que en una sola lámina encontramos dibujadas a veces hasta cuatro piezas distintas.

El papel utilizado para el dibujo es en general, el mismo que el del volumen del Museo Naval: marcas J HONIG and ZOONEN y filigrana de león rampante con iniciales de la misma firma. Hay sin embargo cinco hojas de papel (láminas 9, 10, 12, 25 y 30), cuyas marcas de agua son distintas al resto. Unas llevan la firma VAN DER LEY; otras un escudo con corona real y campo con flor de Lys, y las cifras romanas VII. El volumen está encuadernado con tapas de cartón sobre cubiertas de cuero oscuro y estampaciones de oro. En el lomo aparece el título «Varios documentos antiguos del reino de México». En la contracubierta la signatura: J.p.7<sup>a</sup>.3<sup>a</sup>, C. p. 5, Mus 1683, manuscrito 201 <sup>5</sup>.

### **Medidas de las 32 láminas de la Biblioteca Nacional**

(Al igual que las láminas del Museo Naval, identificaremos cada marca de papel mediante el símbolo convencional que aparece a continuación del número de orden: - J HONIG and ZOONEN; + Filigrana de león con iniciales; = VAN DER LEY; . Filigrana con escudo de flor de Lys. Todas las láminas están cosidas con hilo junto con el cuadernillo de texto inicial a dos hojas guarda del mismo tamaño 47 x 35 cm.)

Tapas del volumen 46 x 48 cm.

L.0 + 31 x 40,5 cm.

L.1 + 22 x 33,5 cm.

L.2 - 22 x 33,5 cm.

L.3 + 22,5 x 33,5 cm.

L.4 - 21,5 x 33 cm.

L.5 - 22,5 x 33,5 cm.

L.6 + 22,5 x 33,5 cm.

L.7 + 22,5 x 33,5 cm.

L.8 + 22,5 x 33,5 cm.

L.9 = 25 x 36,5 cm. Página doble 50 x 35 cm.

L.10 = 22,5 x 33,5 cm.

---

<sup>5</sup> Este volumen (tanto el cuadernillo de texto como las láminas de dibujos) está microfilmado y a disposición de los especialistas en la Sala de Investigadores de la Biblioteca Nacional.

- L.11 - 22,5 x 33 cm.
- L.12 = 25 x 36 cm. Página doble 50 x 36,5 cm
- L.13 + 22 x 33,5 cm.
- L.14 + 22,5 x 33,5 cm.
- L.15 + 22,5 x 37 cm. Página doble 51 x 30,5 cm.
- L.16 + 27,5 x 33,5 cm. Página doble 50 x 35 cm.
- L.17 + 22,5 x 33,5 cm.
- L.18 - 22,5 x 33,5 cm.
- L.19 - 22,5 x 33,5 cm.
- L.20 + 22,5 x 33,5 cm.
- L.21 - 22,5 x 33,5 cm.
- L.22 - 22,5 x 33,5 cm.
- L.23 + 22 x 33,5 cm.
- L.24 + 22 x 33,5 cm.
- L.25 . 22,5 x 33,5 cm.
- L.26 - 22,5 x 33,5 cm.
- L.27 + 25,5 x 33,5 cm.
- L.28 + 31 x 33,5 cm.
- L.29 + 27 x 36 cm.
- L.30 . 23 x 33,5 cm.
- L.31 - 103 x 33 cm. Página doblada a 4 : 111,5 x 36,5 cm.
- L.32 + 25 x 36 cm.

## ANTERIORES EDICIONES DE LA OBRA DE DUPAIX

Son suficientemente conocidas las ediciones que sobre la Real Expedición Anticuaria de México, dirigida por el capitán retirado de Dragones Guillermo Dupaix y realizadas entre 1805 y 1808, se han hecho hasta la fecha. Estas han sido, por orden cronológico, las siguientes: Dupaix 1831, conocida como edición de Lord Kingsborough; Dupaix 1834, o edición de Baradère; Dupaix 1969, edición comentada y anotada por José Alcina; Dupaix 1978, de Roberto Villaseñor.

### Edición de 1831

Se trata de una obra recopilada por Lord Kingsborough (Dupaix 1831-48), hecha al estilo y factura de las ediciones de lujo del siglo XIX. De los 9 volúmenes que la componen con el título general *Antiquities of Mexico*, están dedicados a la Real Expedición los números IV, V y VI que contienen las láminas y texto de los tres viajes realizados por Dupaix entre 1805 y 1808, describiéndose en el tomo V de la obra general las láminas y el itinerario de los tres viajes.

## Edición de 1834

La edición de 1834, llamada de Baradère (Dupaix 1834 <sup>6</sup>), está compuesta por dos volúmenes. El primero de ellos, prologado por Farcy (1834: V-XIV), incluye los textos originales de los tres viajes en edición bilingüe (castellano y francés), con notas a pie de página en francés. Están recogidos los comentarios de Dupaix, en los que narra día a día el itinerario de la expedición, y donde anota la descripción de las piezas, sitios arqueológicos, y lugares por los que discurren. El texto de este primer viaje es muy similar al manuscrito aparecido en la Biblioteca Nacional de Madrid. El segundo volumen contiene la reproducción en plancha de todas las láminas, con una certificación inicial de Isidro Ignacio Icaza por la que se acredita que los 145 dibujos entregados al Sr. Baradère el 7 de diciembre de 1828 son originales de Castañeda:

«Yo el infrascrito, conservador del Museo Nacional Mejicano, que los ciento cuarenta y cinco dibujos entregados por mi al señor Baradère, el 7 de Septiembre de 1828, en virtud del cambio que aprobó el Supremo Gobierno de la República, son originales ejecutados por don Luciano Castañeda, dibujante de dicho Museo, en las tres expediciones verificadas por él mismo, bajo la dirección del Capitán Dupaix por orden del Gobierno para dibujar las ruinas de Palenque y de Mitla. Y para que conste lo firmo en Méjico, hoy 2 de Enero de 1830. Firmado Isidro Ignacio Icaza»

Sabemos, que basándose en estos originales, Baradère encargó su reproducción en plancha a litógrafos europeos como Engelmann, Vitasse o Delaporte, consiguiendo una extraordinaria calidad, perfecto trato de perspectiva y minuciosidad en el dibujo, lo que los aleja en cuanto a técnica, de los diseños de Castañeda. Los grabados de la edición de 1834 atienden más al efecto estético que a la fidelidad del original, por lo que su calidad en el acabado es paralela a la pérdida de su autenticidad (sobre la participación de estos dibujantes en la edición de 1834 véase Alcina 1988: 248). A las 145 láminas de los tres viajes realizados se añaden además 9 suplementarias, algunas con el subtítulo

---

<sup>6</sup> Sobre el año de la edición de Baradère hemos podido constatar a través del ejemplar que existe en la Biblioteca Nacional, que cada uno de los dos volúmenes que componen la edición tiene una fecha diferente. El primero de ellos, correspondiente al tomo del relato de las expediciones, fija el año de la impresión en 1844, mientras que el segundo, dedicado a las láminas de dibujo, contiene la fecha 1834. Se ha creído oportuno adoptar esta última fecha, 1834, como año de su aparición en París puesto que parece mas verosímil que la edición saliera a la luz cuatro años después de que Baradère consiguiera los dibujos originales en México, y no catorce. Es muy posible que la diferencia de fechas sea producto de una errata de impresión aunque este extremo no ha podido ser confirmado.

«hechas a partir del original de Castañeda», que representan piezas de la colección particular de Dupaix <sup>7</sup>.

### **Edición de 1969**

La edición de 1969 o de Alcina (Dupaix 1969) está, al igual que la de Baradère, compuesta por dos tomos: el volumen I recoge un estudio sobre la expediciones firmado por Alcina, y los textos de Dupaix sobre los tres viajes; el II contiene a modo de carpeta, la totalidad de las láminas de Castañeda, separadas mediante hojas rotuladas, en tres partes correspondientes a cada uno de los viajes realizados. Estas láminas aportan por primera vez, la novedad de reproducir fotográficamente los auténticos dibujos de Castañeda, completadas con el acompañamiento del texto considerado por Alcina (en Dupaix 1969, vol. 1: 28) como el definitivo de Dupaix. Los dibujos mantienen la ingenuidad del trazado y una mal estudiada perspectiva, pero ganan en verosimilitud sin necesidad de añadidos efectistas. Tanto el texto como el alburno de láminas, lujosamente encuadernado y fechado en 1820, fue descubierto de manera fortuita en una librería de viejo de la capital andaluza. Hoy en día están conservados en el laboratorio de Arte de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Sevilla.

Dada la similitud del Manuscrito de Sevilla con los hallados en Madrid, será conveniente anotar los formatos y número de láminas para poderlos comparar posteriormente. Las tapas del volumen, de tafílete verde y con unas medidas de 42 x 30 cm., tienen en su lomo un recuadro rojo con el título «Láminas de las antigüedades de Nueva España». En su interior aparecen tres páginas que preceden al conjunto de dibujos con estas características:

---

<sup>7</sup> El título de las láminas correspondientes al primer Viaje e incluidas en la edición Baradère son: 1.- Bas-relief allégorique. 2.- Tête Demi-humaine, en ronde-bosse. 3.- Pyramide quadrangulaire près de Teapantepec. 4.- Figure colossale gravée en creux 5.- Petite arcade en jaspe. 6.- Tête, en ronde-bosse. 7.- Tronc humain, en ronde bosse. 8.- Roche branlante. 9.- Pyramide de Guatusco. 10.-Divinité, de style égyptien. 11.-Serpent monstrueux, sculpté en pierre. 12.-Fragment en terre cuite. 13.-Pyramide près de Chachicomula. 14.-Tête humaine en pierre. 15.-Dalle sculptée. 16.-Masque en jaspe. 17.-Pyramide de Cholula. 18.-Agate arborisée. 19.-Couleuvre sculptée sur une roche. 20.-Rocher sculpté en trophée d'armes. 21.-Rocher sculpté en vu de côté. 22.-Rocher sculpté en vu par derrière. 23.-Boucier, dards, et carquois sculptés sur une roche. 24.-Tête humaine, sculptée sur une autre roche. 25.-Couleuvre roulée, formant une sorte de vase. 26.-Statue en pierre volcanique. 27.-Coffre en pierre. 28.-Pierre circulaire sculptée. 29.-Grand lézard sculpté sur une roche. 30.-Roche sculptée portant d'un côté un petit temple ou châteua. 31.-La même roche portant de l'autre côté une sorte d'ecusson. 32.-Aigle sculpté sur une roche isolée. 33.-Pyramide de Xochicalco. 34.-Souterrains de Xochicalco. 35.-Vue perspective de la colline de Xochicalco. 36.-Plan topographique de la pyramide de Xochicalco.

.1a. Hoja guarda de 41 x 29'50 cm.

.2da. Lámina de 41 x 29,50 cm. con texto enmarcado en un recuadro de 28,50 x 18,50 cm. «Colección general de láminas de los Antiguos Monumentos de Nueva España que comprende... Año 1820». (Esta lámina tiene en blanco su reverso)

.3ra. Lámina de 40,50 x 29,50 cm. tiene el dibujo de la pirámide con el águila de México en un recuadro de 32 x 21,50 cm.

A continuación hay, como se ha dicho, tres bloques separados de dibujos, que se corresponden con las tres expediciones. La que nos interesa, la primera de ellas, cuenta con 17 láminas que recogen un total de 34 figuras. Cada una de la páginas, cuyas medidas son 32,50 x 21,50 cm, tiene un doble recuadro, siendo el interior de trazo más grueso que el exterior, y están separadas unas de otras por hojas sueltas de papel de seda. Todos los dibujos están hechos a una sola tinta excepto el de la lámina 17, que tiene un coloreado difuso en tono rosa para la sección del monumento funerario que describe (identificado con la letra J). A diferencia de los originales de Madrid, el papel utilizado no lleva aguafuertes. Sólo una de las hojas sueltas tiene como marca el dibujo de un elefante con el título «Española Bilbao».

### Edición de 1978

Por último la edición de 1978 o de Villaseñor (Dupaix 1978), es en realidad la reedición de un ejemplar coloreado, comentado y anotado, de la edición de Baradère de 1834. Contiene, obviamente, la relación de los viajes de Dupaix con la reproducción facsimilar de las litografías ejecutadas a partir de los dibujos originales de Castañeda. Villaseñor aporta interesantes datos acerca de los antecedentes de la Real Expedición, así como de los preparativos y componentes, de los sucesivos viajes. Para ello ha contado con el apoyo documental de los Archivos Nacionales Mexicanos y los de algunas instituciones estadounidenses, donde se conservan, según él, informes sobre el capitán de Dragones retirado y la Real Expedición (Villaseñor, en Dupaix 1978: 13-49)<sup>8</sup>.

Además de estas cuatro ediciones conocidas de la Real Expedición, existen menciones a Dupaix en trabajos de A.v.Humboldt, viajero por México entre marzo de 1803 y marzo de 1804, en cuya capital le conoció y donde visitó su colección de antigüedades. En su obra, editada en 1810 y reeditada en 1816-24, *Vues des cordillierés et monuments des indigènes de l'Amérique*, par

---

<sup>8</sup> Sobre la carrera militar de Guillermo Dupaix existen datos en el Archivo Histórico Militar de Segovia donde se guarda su expediente militar (D. del ejército, tomo III D-Garcés, 1852 p.115 signatura 82-212).

*Humboldt*<sup>9</sup>, aparece la escultura de Centéotl, la diosa azteca del maíz, descrita como «sacerdotisa» y encontrada en casa de Dupè (sic) en la capital novohispana, dentro del capítulo dedicado a México.

La pieza en cuestión está reproducida en grabado en las tres ediciones referenciadas (París 1810, 1816 pp.50-51, Madrid 1878 pág. 87), a partir de un dibujo del propio Humboldt, aunque obviamente (Humboldt conoció a Dupaix algún tiempo antes de proyectarse la Real Expedición) no pertenece a las láminas de ninguno de los viajes expedicionarios. Es muy posible que la escultura formase parte de la colección particular de Dupaix a la que hace mención Villaseñor (en Dupaix 1978: 20).

## DESCRIPCIÓN DE LAS LÁMINAS HALLADAS EN EL MUSEO NAVAL DE MADRID (MN) Y EN LA BIBLIOTECA NACIONAL (BN)

Compararemos en adelante sólo una parte de las láminas correspondientes al primer viaje, las numeros uno, tres, veintidos, y veintisiete<sup>10</sup>, tomando como referencia las tres versiones conocidas: Museo Naval (MN), Biblioteca Nacional (BN), y Manuscrito de Sevilla (Ms.S). El texto que las describe a partir de la número uno es transcripción del manuscrito original que acompaña como se ha dicho, a los dibujos de la Biblioteca Nacional.

### Lámina portada

Esta lámina sirve de portada inicial al resto de dibujos y viene a reproducir los símbolos del México indígena: pirámide de cumbre truncada en la que se posa el águila sobre el nopal devorando la serpiente. El águila tiene su cuello inclinado y caído hacia la derecha en las versiones MN y BN mientras que en la Ms.S el animal tiene el cuello erguido y orientado hacia la izquierda del dibujo. La pirámide tiene una escalera que en las versiones MN y BN figurará en el lado izquierdo mientras que en Ms.S está situada en la vertiente derecha.

En la pared frontal hay una lápida con la siguiente inscripción que es idéntica en las versiones MN y BN: «Un Edificio, y una Estatua, muestran el gusto, estilo, y conocimientos de las Artes de la Nación, que las mandó hacer» (sic).

<sup>9</sup> De esta obra existe una edición española abreviada de 1878 traducida por Bernardo Giner: *Sitios de las cordilleras y monumentos de los pueblos indígenas de América por Alexander von Humboldt*, Madrid 1878. Biblioteca Nacional Signatura 2/ 5.25.09 General. La primera de ellas es una típica edición de lujo del siglo XIX de enorme formato con reproducción de grabados en plancha. Las otras dos (París 1816-24 y Madrid 1878) son versiones reducidas y editadas en formato de bolsillo.

<sup>10</sup> El resto de dibujos, hasta un total de treinta y dos, serán publicados en un futuro trabajo.

En el Manuscrito de Sevilla el texto varía sensiblemente: «Los Edificios y Estatuas muestran el gusto, Estilo y conocimiento en las Artes de la Nación, Que las mandó hacer» (sic).

A ambos lados de la pirámide se han dibujado plantas representativas de la flora americana: Originales MN y BN: a la derecha del dibujo se representa una palmera y a la izquierda una planta de maguey, en mitad de la escalinata y saliendo de entre una grieta de los escalones aparece un arbusto. En el suelo y en el pie frontal de la pirámide plantas herbáceas y de nuevo el nopal. Por su parte la edición sevillana añade a la palmera y al maguey dibujados juntos y en la parte derecha de la lámina una palmera platanera en el margen izquierdo. En el suelo se repiten plantas herbáceas y no aparece el nopal.

Las tres ediciones incluyen en esta lámina-portada un caimán. De nuevo se distingue la versión de Sevilla, que muestra al reptil en el centro del dibujo con la cola y cabeza levantadas, boca abierta y girada a la derecha. En las otras dos versiones el animal está dibujado en el ángulo inferior derecho de la lámina, la cabeza a ras del suelo y mirando a la izquierda y la cola ligeramente caída. Por último el dibujo añade el busto de un ídolo o dios semejante a las representaciones de la diosa Chalchiuhtlicue. Las tres ediciones incluyen la figura en el ángulo inferior izquierdo, cobijada en la de Sevilla bajo las hojas de la platanera.

Medidas: esta lámina coincide con L.0 de los originales del Museo Naval y Biblioteca Nacional y L. 000 de la versión sevillana. MN. 31 x 39,5 cm. BN. 31 x 40 cm. MS. 29,5 x 40,5 cm.

### **LÁMINA 1. Figura 1.**

«La primera numero 1 representa en una losa de piedra colorada muy dura, un símbolo de media vara de largo, una tercia de ancho y cinco líneas de grueso, que puede aludir a las antiguas armas de esta ciudad, esculpida de bajo relieve en su plano. Están divididas en dos como cuarteles: en el primero o superior se nota grabada de perfil la cabeza de una aguililla con un geroglífico a su frente, circunscripta en una orla circular con ciertas molduras: y en el segundo cuartel que parece servir de basa al primero, se ven tres pendientes o geroglíficos sobre un pedestal istriado, en el que aparece la cola de dicha ave, con varios órdenes de plumas. Esta piedra se encontró en un cimientto viejo de la misma ciudad, y sirve actualmente de adorno a la pila de su plaza mayor: está bien entallada y de bella conservación.» (Ms. BN pág. 1)

Según el índice del primer viaje incluido en el Ms. S, esta pieza fue encontrada en la ciudad de Tepeaca, provincia de Puebla. Sobre el lugar de procedencia el manuscrito de la BN dice

BN



MN



Ms.S



FIGURA 1.—Reproducciones comparadas de la lámina 1, Biblioteca Nacional (BN), Museo Naval (MN) y Manuscrito de Sevilla (Ms.S.)

«... Desde esta ciudad continué a la de Tepeyacac, cuyo apellido en lengua Megicana significa *nariz de cerro*, por su situación física, la que se halla fabricada en el vertice de un angulo saliente que forma el cerro en aquel sitio, sin embargo su antigüedad, no me ha sido posible encontrar en su ámbito sino dos reliquias del tiempo de su antigüedad».

Estas dos «reliquias» aludidas son las piezas dibujadas en las láminas 1 y 2 del volumen del MN y de la BN y la figuras 1 y 3 de la lámina 1 del Ms.S. Tanto la versión del MN como la de la BN muestran esta primera lámina de manera casi idéntica, incluso en la rotura dibujada de los dos vértices superiores de la lápida. El Ms.S sólo aporta como novedad el silueteado del grosor de la piedra, conseguido a través del trazado de la perspectiva de los lados superior y derecho, con el consiguiente efecto de profundidad. En esta última versión (Ms.S) la figura que nos ocupa comparte la primera lámina con las figuras 2, 3 y 4.

En cuanto a la descripción se ajusta bastante fielmente a la dictada por Dupaix y que acabamos de reproducir. Las medidas son: MN 22 x 33'5 cm. BN 22 x 33'5 cm. Tipo de papel empleado: MN Honig and Zoonen; BN León con Iniciales H and Z.

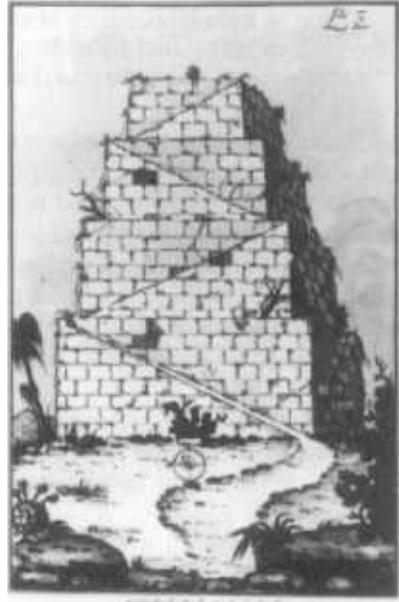
### LÁMINA 3. Figura 2.

«Número 3. De esta seguí mi derrota sobre el pueblo de *Tlacotepec*, á su oriente y a una jornada de distancia; y no habiendo hallado nada de particular en él, fui el día siguiente a un pueblo de indios, a cuatro leguas al sud de este llamado San Cristobal Teopamtepec, en idioma megicano Casa o Templo de Dios, sobre el cerro Aquí en una eminencia o cerro aislado, pegado a otros mayores y al poniente del mismo pueblo, yace una piramide de base cuadrangular, de cuatro cuerpos o altos en disminución; consta de diez y ocho varas de frontispicio y de altura perpendicular unas veinte y cuatro varas, el último, en cuyo plano destinado a las aras de los falsos dioses, no exixte ya nada de el. Este Oratorio o Piramide sobre el estilo egipciaco su construcción es de cal y canto, obra muy maciza; fue revestida de piedras cuadradas cuando lo observe años pasados, actualmente está bastante arruinada. Sus cuatro lienzos oblicuos son dirigidos a los cuatro puntos cardinales. La escalera que hacia frente a Poniente, tenía la particularidad de dar paso de un alto a otro diagonalmente: aun se notan varios pavimentos o pisos de mezcla bruñida, y ruinas al pie del oratorio, lo que persuade que en aquellos tiempos antiguos habían habitaciones destinadas al servicio de sus idolos. Se sube desde el plano del pueblo hasta la cumbre por una especie de calzada cortada en el mismo suelo peñascoso de dicho cerro. Pero es sensible que lo que no pudo hacer el lapso, en los monumentos antiguos la serie de los siglos, los troncos y raíces de árboles corpulentos, como ingertados en ellos desquiciando y

BN



MN



Ms.S

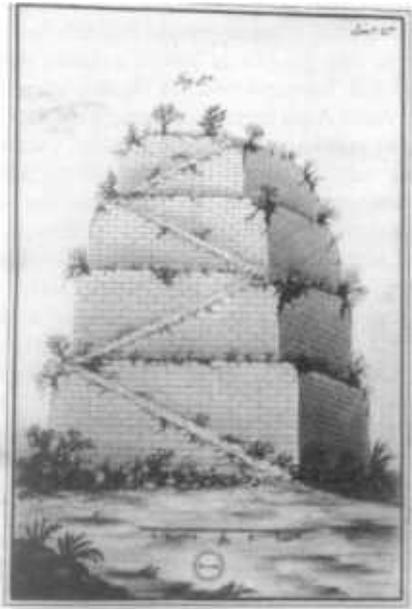


FIGURA 2.—Reproducciones de la lámina 3.

separando las piedras de sus juntas, lo verificaron ciertos sugetos, que tal vez por un celo demasiado mal entendido, y por otra parte el interes material de los hacenderos y pueblos inmediatos, que parece que hicieron liga para dismantelar y destruir obras por cierto dignas de mejor conservación, para ilustrar las artes de esta antigua Nación Megicana, el todo con el fin del logro de sus piedras sillares, y solo las fabricas antiguas deben su existencia a su situación fisica, las que por lo regular se hallan en montes asperos y espesos, rodeados de precipicios, y en ser casualmente apartados de sus enemigos los pueblos y haciendas circunvecinas lo que obliga al investigador a muchas fatigas y peligros.» (Ms. BN pág. 1 y 1 vto.)

Esta lámina 3 está identificada en el Ms.S con el número de lámina 2 y de figura 5. Sus medidas son: MN 22 x 35'5 cm. BN 22'5 x 33'5 cm. Ambas tienen el mismo tipo y marca de papel: J Honig and Zoonen.

### **LÁMINA 22. Figura 3.**

«La del número veintidós hace ver un gran peñasco que se halla a un tiro de bala del pueblo y a su oriente, en el cual está gravada una cabeza humana de relieve, algo mayor en proporción que la regular, en la parte del que hace frente a la población tiene las sienes ceñidas con una especie de diadema: las orejas son ideales. En cuanto a lo demás tiene dibujo y arreglo.» (Ms. BN. pág. 6)

Igual que la anterior, esta lámina también muestra ampliado y en detalle la escultura de la cabeza humana que aparece grabada en la roca, dispuesta bajo de la ampliación y a menor escala. El Ms.S (fig. 24 Im. 12) representa solo la piedra original por el lado del grabado. Medidas: MN 22 x 33'5 cm. BN 22'5 x 33'5 cm. Tipo de papel: en ambas J Honig and Zoonen.

### **LÁMINA 27. Figura 4.**

«Número 27. Habiendo finalizado los quehaceres en ésta, seguimos el rumbo de Cuernavaca por el pueblo de Jautepec y llegamos a esta villa sin habernos ocurrido más que lo expresado. El Justicia procuró con esmero darme todas las noticias conducentes a lo que previene la Real Orden y empecé por uno de sus barrios llamado San Antonio, en el cual hay un lagarto esculpido casi de bulto, hechado sobre la cresta de un peñasco de bastante volumen. Tiene dicho cuadrúpedo tres varas de extensión y media vara de espesor en la parte más abultada de su cuerpo, y al lado izquierdo se ven cuatro círculos convexos puestos en línea horizontal.» (Ms. BN pág. 6 vto.)

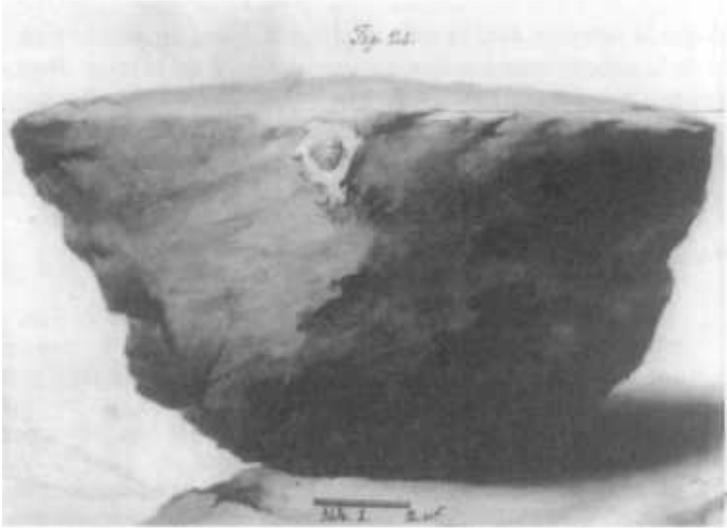
**BN**



**MN**



**Ms.S**

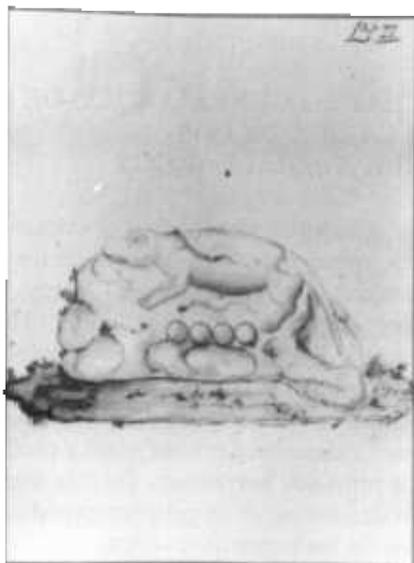


**FIGURA 3.—Reproducciones de la lámina 22.**

BN



MN



Ms.S

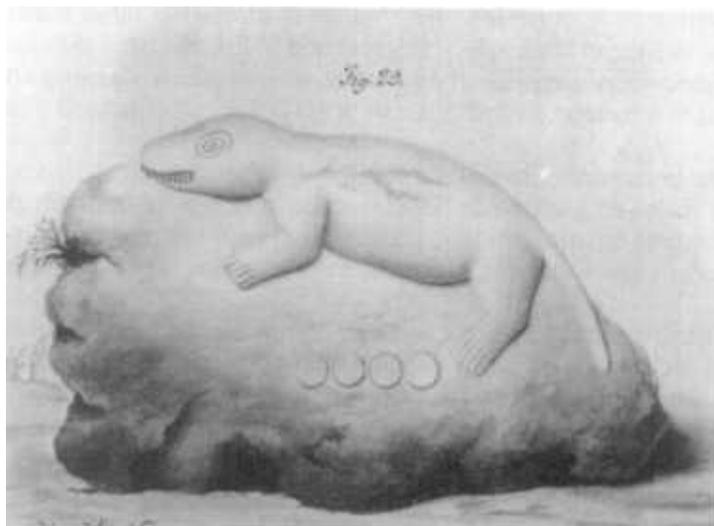


FIGURA 4.-  
Reproducciones  
de la  
lámina 27.

La lámina representa en efecto a un lagarto sobre una gran piedra y bajo de él cuatro círculos alineados horizontalmente. Tanto el Manuscrito de Sevilla (fig. 29 lm. 14) como los dos encontrados en Madrid la representan de

manera idéntica. Medidas: MN 25 x 33'5 cm. BN 25'5 x 33'5 cm. Tipo de papel: en ambas J honig and Zoonen.

### **CUADRO GENEALÓGICO DE LOS MANUSCRITOS A LA LUZ DE LOS NUEVOS HALLAZGOS**

Si damos por válida y documentalmente fundada la información de Gondra, sobre el envío a Madrid de tres copias del manuscrito de Dupaix correspondiente al primer viaje (Farcy 1927: 486-487), y acompañados de sus correspondientes dibujos, entre 1814 y 1817, podemos creer que nos encontramos ante dos de los tres ejemplares de copias de láminas, y uno de los manuscritos originales de Dupaix. Estas supuestas tres copias constituirían el primer envío a España de resultados documentales de la Real Expedición, una vez finalizado el primer viaje y mediado tiempo suficiente para pasar a limpio los primeros borradores. De esta manera se ofrecía una versión corregida, pero no definitiva, de la primera expedición, en espera de la conclusión de resultados de los siguientes viajes.

Creemos que tanto el manuscrito como las dos copias de láminas no forman efectivamente, la versión última del primer viaje sino que más bien se tratará de mostrar en la corte los primeros resultados de la labor realizada. La calidad del papel utilizado y la precisión y limpieza del dibujo, incluso a veces en calidad superior al de Sevilla, nos da a entender que no estamos ante meros borradores improvisados y enviados con celeridad a la Península.

Por otra parte la fidelidad de estilo entre los dos manuscritos hallados, sus dimensiones (tanto en formato de hoja como en la escala del dibujo), el tipo de tinta, y hasta la misma identidad de marca del papel usado, nos indica que ambos fueron hechos a la vez formando parte de una misma versión copista.

En cuanto al texto encontrado (como se ha dicho, cosido a las láminas de la Biblioteca Nacional), es en lo fundamental semejante a la versión aparecida en el Ms. de Sevilla, pero no idéntico. La numeración de los dibujos no se hace, como en el manuscrito referido, por orden de láminas y figuras, sino por mera numeración correlativa del 1 al 32, lo que denota, como refiere Alcina (en Dupaix 1969, vol. 1: 28), una versión menos depurada y científicamente menos correcta. Pero además constatamos en esta versión de Madrid una mayor imprecisión del lenguaje si lo comparamos con el utilizado en el Ms. de Sevilla, más cuidado y matizado en expresiones y giros de texto. Al respecto escribe Alcina (*ibid.*: 29) que el manuscrito de 1820 evita la mención tácita de las medidas de las piezas al incor-

porar escalas en las láminas, lo que lo diferencia, argumenta, de las ediciones de 1831 y 1834. Ahondado en el análisis de este texto comprobamos que es prácticamente igual (mantiene alguna diferencia que será puntualmente descrita en un posterior trabajo) al reproducido en la edición de Baradère, por lo que estaríamos ante una copia manuscrita similar a la que él recogió en Ciudad de México en 1828 junto con las láminas de Castañeda.

Se trata por tanto de un manuscrito original del primer viaje, que formaría parte de un grupo de copias iniciales (al menos cuatro) entre las que se encontraría la (o las) que sirvieron para las ediciones de 1831 y 1834. Cronológicamente es anterior al de Sevilla, y fue enviado a Madrid acompañado de los dibujos de Castañeda. Se confirma de esta manera, la existencia de un primer envío como avance y en espera de la conclusión definitiva de las expediciones. Creemos que las informaciones de Farcy como las de Gondra sobre un hipotético envío de documentos, se ven documentadas por este hallazgo, que confirma además el cuadro genealógico de manuscritos y ediciones aportado por Alcina (en Dupaix 1969, vol. 1: 30), en lo que respecta al envío del triplicado del primer viaje (láminas y texto) antes de 1817.

### **Agradecimientos**

A todas las personas e instituciones que directa o indirectamente han posibilitado esta investigación y contribuido a la conclusión del presente trabajo. Queremos especialmente manifestar nuestro reconocimiento al profesor José Alcina Franch, profundo conocedor de la obra de Dupaix y cuya ayuda ha sido inestimable. A M<sup>a</sup> Dolores Higuera y al personal del gabinete de restauración de manuscritos del Museo Naval de Madrid, así como a los responsables de la Sala de Investigadores de la Biblioteca Nacional y Biblioteca de Palacio (Palacio Real de Madrid) y miembros del Dpto. de H<sup>a</sup> del Arte de la Facultad de Geografía e Historia (Universidad de Sevilla).

### **ANEXO**

Correlación de láminas comparando las ediciones de 1831, 1834 y 1969 (omitimos la de 1978 al tratarse de la reedición de un ejemplar de la de 1834) con los dos manuscritos de Madrid: Museo Naval (MN) y Biblioteca Nacional (BN).

EDICIÓN DE 1969 (Ms.S).		EDICIÓN DE 1831		EDICIÓN DE 1834		MUSEO NAVAL (MN)	BIBL. NACIO. (BN)
Lna	Fig.	Lna.	fig.	Lna.	Fig.	Lámina	Lámina
1	1	1	1	1	1	1	1
	2		2				
	3	3		2	2	2	2
	4	4					
2	5	2	5	3	3	3	3
3	6 A	3	6	5	5	5	5
	6 B	6					
	7	7		4	4	4	4
4	8	4	10	8	8	8	8
	9	9		7	7	7	7
	10	8		6	6	6	6
5	11	5	11	9	9	9	9
6	12	6	12	10	10	10	10
	13	13		11	11	11	11
	14	14					
	15	15		12		10	10
7	16	7	16	12	13	12	12
8	17	8	20	16	17	16	16
9	18	7	18	14	15	14	14
	19	17		13	14	13	13
20 C		19		15	16	15	15
20 D		19		16		15	15
10	21	9	21	17	19	17	17
	22	22		21	23	21	21
		17	18				
11	23 E	10	23	18	20	18	18
	23 F	23		20	22	19	19
12	23 G	11	23	19	21	20	20
	24	24		22	24	22	22
13	25	12	25	23	25	23	23
	26		26	24	26	24	24
14	27	27		25	27	25	25
	28	28		26	28	26	26
	29	13	29	27	29	27	27
15	30	30		38	30	28	28
	31	14	31	33	32	30	30
	32	32		21	31	29	29
16	33	15	33	31	33	31	31
17	34	16	33	32	34	32	32
	35						
	36						

## BIBLIOGRAFIA

ALCINA FRANCH, José

1988 *El descubrimiento científico de América*. Autores, textos y temas. Antropología no. 16 Anthropos editorial del hombre Madrid.309 p.

## DUPAIX, Guillermo

- 1831-1848 «Viajes de Guillermo Dupaix sobre las Antigüedades Mexicanas. The Monuments of New Spain» en: *Antiquities of Mexico*. Edición de Lord Edward King Kingsborough. Havell and Colnaghi, Son and Co. 9 vols. Londres. Vols: IV, V (pp.207-343) y VI (pp.421-486).
- 1834 *Antiquités Mexicaines. Relation des trois expéditions du Colonel Dupaix, ordenées en 1805, 1806 et 1807, par le roi Charles IV, pour la recherche de antiquités du pays, notamment celles de Mitla et de Palenque*. Edición de Baradère. Jules Didot Editores. 2 vols. París.
- 1969 *Expediciones acerca de los antiguos monumentos de Nueva España, 1805-1808*. Edición, introducción y notas por José Alcina Franch. Ediciones José Porrua Turanzas, colección Chimalastac, Vols. 27 y 28. Madrid.
- 1978 *Atlas de las Antigüedades Mexicanas halladas en el curso de los tres viajes de la Real Expedición de Antigüedades de la Nueva España, emprendidos en 1805, 1806 y 1807*. Introducción y notas de Roberto Villaseñor Espinosa, prefacio de Miguel León Portilla. San Angel Ediciones S.A., México.

## FARCY, Charles

- 1834 «Discours preliminaire historique des decouvertes, et considerations sur leur importance» en: *Antiquites Mexicaines. Relation des trois expéditions du Colonel Dupaix, ordennées en 1805, 1806 et 1807 par le roi Charles IV, pour la recherche de antiquites du pays, notamment celles de Mitla et de Palenque*, pp. V-XIV. Editado por Baradère. París.
- 1927 «Discurso preliminar histórico de los descubrimientos hechos por el capitán Dupaix en México y consideraciones sobre su importancia» (traducido y anotado por Isidro Rafael Gondra), *Anales del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnología* 4ª época, vol. 5: 485-498. México.

## HUMBOLDT, Alexander von

- 1810 *Vues des cordillères et monumens des peuples indigenes de l'Amérique, par Humbold*, Chez. F. Schoell. París.
- 1878 *Sitios de las cordilleras y monumentos de los pueblos indígenas de América por Alexander von Humboldt*. Traducido por Bernardo Giner. Imprenta y librería de Gaspar editores. Madrid.

## LÓPEZ DE TORO, José

- 1956 *Inventario General de Manuscritos de la Biblioteca Nacional*. 5-1599-2099, no. de catálogo 1683. Biblioteca Nacional. Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Archivos y Bibliotecas, Servicio de Publicaciones. Madrid.

## PAZ, Julián

- 1992 *Catálogo de Manuscritos de América existentes en la Biblioteca Nacional*. 2ª edición revisada y aumentada por Clotilde Olazán y Mercedes Jalón. Ministerio de Cultura. Madrid.

**Fuentes**

*Real Expedicion Antiquaria practicada en el Reyno de Mexico por el Capitan Don Guillermo Dupaix. Principal.* Ms. 2505. Museo Naval. Madrid.

*Varios Documentos Antiguos del Reino de México.* Ms. 201. Sala de Investigadores, Biblioteca Nacional. Madrid.

*Inventacion de varios monumentos antiguos del Reyno de Mexico, descubiertos por el Capitan Don Guillermo Dupaix, y dirigidos por el Virrey de Nueva España.* Ms. 201. Sala de Investigadores, Biblioteca Nacional. Madrid.